

MARCOS A. MORÍNIGO, *Una nota para la edición del Quijote: ¿Ladrillos enrejados o ladrillos enrelejados?*, págs. 217-222. — Basándose en textos literarios (Ambrosio de Morales, *Antigüedades de Toledo*; P. Las Casas, *Apologética historia de las Indias*; Jerónimo de Mendieta, *Historia eclesiástica indiana*, etc.) y en la pervivencia de la voz en las hablas actuales de Bolivia y Paraguay, propone el autor la sustitución, en el capítulo 20 de la Segunda Parte del *Quijote*, de *enrejados* o *enrejados* por *enrelejados* con el significado de "puestos en hiladas alternas, alternando su dirección".

Reseñas: CARLOS FERNÁNDEZ GÓMEZ, *Vocabulario de Cervantes*, por Isaías Lerner, págs. 223-230. — FRITZ KRÜGER, *El mobiliario popular en los países románicos*, por Berta Elena Vidal de Battini, págs. 230-233. — WILLIAM H. SHOEMAKER, *Los prólogos de Galdós*, por José Francisco Gatti, págs. 233-234. — *Obras en verso del Homero español, que recogió Iuan López de Vicuña, en Madrid, por la viuda de Luis Sánchez, 1627*, Prólogo e índices de Dámaso Alonso, por Celina S. de Cortázar, págs. 234-239. — CARLOS FEAL DEIBE, *La poesía de Pedro Salinas*, por Hugo W. Cowes, págs. 239-243.

GERMÁN DE GRANDA.

Instituto Caro y Cuervo.

ROMANISTISCHES JAHRBUCH, Hamburg, Romanisches Seminar, Ibero-amerikanisches Forschungsinstitut der Universität Hamburg, tomos XVI y XVII, 1965-1966.

Tomo XVI, 1965.

La *Allgemein-romanistischer Teil* contiene, tras la útil *Chronik 1965*, en la que se da noticia de las cátedras románicas en las universidades alemanas y austríacas y de las tesis sobre cuestiones románicas presentadas en tal año, los siguientes artículos:

WIDO HEMPEL, *Zur Geschichte von spiritus, mens und ingenium in den romanischen Sprachen*, págs. 21-33. — Compara el desenvolvimiento semántico de estos tres términos en español, francés e italiano, mostrando los factores que influyeron en la historia peculiar de ellos en cada lengua. P. e., si fue en francés donde primero y más claramente *spiritus* se separó de la esfera religiosa, y se secularizó completamente, ello se debe en parte a que en tal lengua no tuvo el contrapeso de derivados de *mens* e *ingenium*.

MARIO WANDRUSZKA, *Poésie et sonorités und das Problem der phonetischen Motivation*, págs. 34-47. — A propósito de un libro de Paul Delbouille, *Poésie et sonorités: La critique contemporaine devant le pouvoir suggestif des sons* que toma una posición abiertamente negativa frente a la cuestión de la motivación fonética o fono-simbolismo, Wandruska ofrece una serie de términos expresivos en alemán, francés, inglés, español y portugués para relevar la realidad e importancia del fono-simbolismo. Anota que las lenguas difieren considerablemente entre sí respecto a las posibilidades y utilización del simbolismo fonético y que el predominio del consonantismo y del monosilabismo (alemán, inglés) favorece la creación de voces expresivas, y viceversa, el predominio de las vocales y del polisilabismo en la estructura fonética, lo limita o dificulta.

HANS HELMUT CHRISTMANN, *Neuere Arbeiten zum Rolandslied*, págs. 49-60.

HANS DIETER BORK, *Zu den Sekundärmythen in Ronsards Sonett "Je voudroy bien richement jaunissant..."*, págs. 61-76.

DIETER BEYERLE, *Die feindlichen Brüder von Aeschylus bis Alfieri* (II), págs. 77-93.

FRITZ NIES, *Die Ponts-Bretons*, págs. 94-114.

HELLMUTH PETRICONI, *Der Verzicht auf Liebe*, págs. 115-127.

ERICH KÖHLER, "*Est-ce que l'on sait où l'on va?*" — *Zur strukturellen Einheit von Diderots Jacques le Fataliste et son Maître*, págs. 128-148.

PETER BÜRGER, *Funktion und Bedeutung des orgueil bei Paul Valéry*, págs. 149-168.

Buchbesprechungen - Buchanzeigen, págs. 169-239.

Ibero-romanistischer Teil:

HARRI MEIER, *Lateinisch-Romanisches III*, págs. 243-256. — Analiza y critica las hipótesis etimológicas propuestas para *buscar* y ofrece una explicación que "producirá extrañeza a primera vista", no por el aspecto semántico, sino por el fonético: lat. VESTĪCARE-VESTĪCARE. El cambio de *e* en *u-o* se explicaría por influjo de la labial. Examina luego Meier el problema etimológico de *imboscata*, *emboscada*, etc., tradicionalmente relacionado por los lexicógrafos con *bosque*, igual que *buscar*, y encuentra que los etimólogos pueden haber sufrido en este caso una verdadera emboscada de la etimología popular, pues cree que el origen de *emboscada* está en el lat. (*in-, re-*)*vestire* (como en esp. *envestir* 'cubrir, ocultar'), bajo la forma de \*(IN)VESTICARE. *Emboscada* se relacionaría así etimológicamente con esp. *embuste*, ant. *embus-*

*tir.* Examina también brevemente *res* 'cabeza de ganado' y ofrece nuevos argumentos en favor de su origen latino (*res* 'cosa') contra el pretendido origen semítico (árabe o hebreo). Para cat.-esp.-port. *remolí / remolino / remoínho* rechaza la asociación con *molino* y piensa que su origen debe buscarse en un grecismo del latín, *rhombus* 'rueda mágica', 'movimiento en remolino'; en la misma familia deben incluirse también, según Meier, *remolón, remolonear* y similares.

DIETER WOLL, *Zur Diskussion über lat. gallicus, \*aequalicare und varicare im Romanischen*, págs. 257-273. — Detallada discusión de las etimologías últimamente propuestas (Meier, Corominas, Bambeck) para esp.-port. *galga, (en)galgar*, etc. Woll acepta la etimología de Meier (lat. *aequalicare*) para algunos de los miembros de tal familia etimológica, pero cree que otros proceden de *varicare* 'moverse a saltos', y que la opinión de Bambeck de que *galga* 'piedra de molino', 'piedra que se hace rodar' proviene de *galga* 'perra (lebré)' se basa en un error del REW y no es sostenible.

LEIF SLETSJÖE, *Los posesivos nuesso y vuesso en el español de Gil Vicente*, págs. 274-289. — Hace un recuento de las formas *nuesso, vuesso* frente a *nuestro, vuestro* en el español de Gil Vicente y extrae de él algunas conclusiones para fijar la época a que pertenecen algunas piezas del dramaturgo portugués (*Auto da Sibila Cassandra* y *Auto dos Quatro Tempos*).

HANS FLASCHE, *Antiker Mythos in christlicher Umprägung*, págs. 290-317.

ERIKA LORENZ, *Tu prójimo como a ti. Bemerkungen zu einer Calderón-Edition in den Clásicos Castellanos*, págs. 318-332.

FRANCISCO CARAVACA, *El motivo del arpa en la Rima VII (13) de Bécquer*, págs. 333-360.

Buchbesprechungen-Buchanzeigen, págs. 361-397.

Tomo XVII, 1966.

Allgemein-romanistischer Teil:

*Chronik 1966*, págs. 7-21.

MARGOT KRUSE, *Die Kunst des literarischen Vergleichs*, págs. 23-46.

LUDWIG SÖLL, *Arbustum und Lucus in der italienischen und sardischen Terminologie des Weinbaus*, págs. 47-54. — Comprueba que aunque "la supervivencia de *arbustum* y *lucus* en la Romania

presenta varios problemas, puede aceptarse con seguridad para Italia y Cerdeña en la terminología vitícola”.

DIETER BEYERLE, *Zu König Marķes Monolog — Bérout, V. 271-72*, págs. 55-57.

EBERHARD MÜLLER-BORCHAT, *Die Einheit des Wissens und das Epos*, págs. 58-81.

ULRICH MÖLK, *Corneilles Médéc und die Tragikomödie des französischen Barock*, págs. 82-97.

GERHARD GOEBEL, “*Style indirect libre*” in *La Fontaines Amours de Psyché et de Cupidon (1669)*, págs. 98-111.

KLAUS FRIEDRICH, *Mme de Lafayette in der Forschung (1950-1965)*, págs. 112-149.

PETER BÜRGER, *Zum “poème critique” bei Mallarmé*, págs. 150-154.

EBERHARD LEUBE, *Der Zauber des Spiegels*, págs. 155-169. — Sobre el frecuente motivo del espejo en Luigi Pirandello y la extrañeza que experimentan algunos de sus personajes al darse cuenta de que la imagen que de ellos ven en el espejo no corresponde a la idea que tienen de sí mismos ni a la que los demás tienen de ellos, lo que lleva a una disociación de la personalidad, a un sentimiento de extrañeza y malestar frente a su propio ser. Leube ofrece numerosas indicaciones sobre el tópico en la literatura europea y muestra que Pirandello fue especialmente influido en cuanto a este tema por el romanticismo alemán (especialmente por von Kleist), y que en el fondo Pirandello elabora un antiquísimo tema: “*Conoscersi è morire*”.

*Buchbesprechungen-Buchanzeigen*, págs. 170-227.

Ibero-romanistischer Teil:

ERIKA LORENZ und HANS SCHNEIDER, *Verzeichnis der Schriften Rudolf Grossmanns*, págs. 231-241.

HANS-HEINRICH BAUMANN, *Neue Ausgaben des Libro de Buen Amor*, págs. 242-257.

HEINRICH BIHLER, *Zur “originalidad artística” der Celestina*, págs. 258-273.

FRANCISCO RICO, *Un penacho de penas: Sobre tres invenciones del Cancionero general*, págs. 274-284.

FERNANDO GONZÁLEZ OLLÉ, *El Bachiller de la Pradilla, humanista y dramaturgo*, págs. 285-300.

LEIF SLETSJÖE, *Dos fenómenos lingüísticos en la obra dramática de Gil Vicente*, págs. 301-322. — Examina el uso por Gil Vicente de

los diptongos *ou*, *oi*, deteniéndose en el análisis de las posibles causas originarias de la confusión que se da en portugués desde la época de Gil Vicente entre *ou*, *oi*, pronunciándose, ya uno, ya otro, sin atención a la etimología. Analiza luego la distribución de las formas verbales contractas y no contractas (*-ades*, *-ais*, etc.), en las piezas vicentinas, buscando los determinantes lingüísticos (sistemáticos), métricos y estilísticos (caracterización de personajes, p. e.) que determinan la preferencia por una u otra forma.

BRUNO LINNARTZ, *Alberto Caeiro als Antipode Fernando Pessoa*, págs. 323-342.

Buchbesprechungen - Buchanzeigen, págs. 343-386.

JOSÉ JOAQUÍN MONTES GIRALDO.

Instituto Caro y Cuervo.

REVISTA INTERAMERICANA DE BIBLIOGRAFIA - INTER-AMERICAN REVIEW OF BIBLIOGRAPHY. Unión Panamericana, Washington, D. C., Vol. XVII, 1967.

Núm. 1, enero-marzo.

ENRIQUE DE GANDÍA, *Fuentes de la historiografía argentina en el siglo XX*, págs. 3-50. — Don Enrique de Gandía, miembro de la Academia Nacional de la Historia, Argentina, presenta en este número un extenso trabajo sobre algunos de los historiadores más importantes de su patria.

Divide el señor de Gandía su artículo en los siguientes apartes: 1. *Mitre y los orígenes de la historiografía argentina*; 2. *Los primeros historiadores que sucedieron a Mitre*; 3. *La bibliografía del primer centenario del 1810*; 4. *Los investigadores y los críticos*; 5. *Paul Groussac y su escuela*; 6. *Los independientes hasta 1930*; 7. *El Instituto Emilio Ravignani*; 8. *El cuarto centenario de la primera fundación de Buenos Aires*; 9. *La "era" de Ricardo Levene*; 10. *La década oscura*; 11. *La historia eclesiástica*; 12. *La historia sociológica, de la educación y de las ideas*; 13. *Los tradicionalistas y los revisionistas*; 14. *La mujer y la historia novelada*; 15. *Las especialidades y los contemporáneos*.

Se inicia el estudio con la figura de Bartolomé Mitre, al que considera el autor como "el maestro de los historiadores argentinos" y a quien sus detractores "combatieron con el argumento mezquino de que no había pasado por las aulas universitarias". Es, en suma, este trabajo un más o menos extenso recuento de la obra de quienes, desde